

Nogometna zveza Slovenije
Football Association of Slovenia
Čerinova 4, p.p. 3986
1001 Ljubljana, Slovenija
T: 00386 1 530 04 00
F: 00386 1 530 04 10
fas@nzs.si, www.nzs.si, www.football.si



**Nogometnim klubom
Medobčinskim nogometnim zvezam
Združenju klubov 1. SNL**

Po elektronski pošti

Ljubljana, 01.06.2012

Št.: 9340/12 Ozn.: MEDN/PRAV

VV/SL

Zadeva: Poletni prestopni rok 2012

Spoštovani,

na podlagi predpisov FIFA in NZS ter sklepov organov NZS se za poletni prestopni rok amaterjev v letu 2012 upoštevajo naslednja določila:

1. Seje Registracijske komisije NZS (v nadaljevanju RK NZS)

Prestop brez izpisnice (od 01.07. do 15.07.2012) (3. odstavek 16. člen PRSI)

V primeru prestopa brez izpisnice morajo klubi popolno registracijsko dokumentacijo dostaviti pristojnim registracijskim komisijam najpozneje do 15.07.2012 (do 12. ure).

Prestop z izpisnico (od 15.06. do 31.08.2012)

V času od 15.06. do 31.08.2012 bo RK NZS vloge obravnavala na sejah dne: 20.06., 27.06., 04.07., 11.07., 18.07., 25.07., 01.08., 08.08., 15.08., 22.08., 28.08., 30.08., 04.09., 06.09. in 12.09.2012.

Način oddaje vlog:

- **Osebno:** Izjemoma se bodo dne 31.08.2012 (zadnji dan prestopnega roka) vloge sprejemale na sedežu NZS do 20. ure, obravnavane pa bodo na sejah RK NZS dne 04.09., 06.09. in 12.09.2012. Vloge, ki ne bodo prispale pravočasno, bodo zavržene.
- **Po pošti:** Upoštevale se bodo samo vloge, ki bodo na sedež NZS prišle vključno do 31.08.2012 ter vloge s priporočeno pošiljko – z žigom na dan 31.08.2012, obravnavane pa bodo na sejah RK NZS dne 04.09., 06.09. in 12.09.2012. Vloge, ki ne bodo prispale pravočasno bodo zavržene.

2. Pristojni organi za registracije

2.1. Pri registracijski komisiji NZS se registrirajo:

- igralci, ki v klub 1. SNL prestopajo iz kluba, ki ni član 1. SNL;
- igralci ekip, ki tekmujejo v 2. in 3. SNL;



TelekomSlovenije



AdriaticSlovenica AS



KOMPAS



Supradyn

- igralci ekip, ki tekmujejo v 1. in 2. SML/SKL;
- igralci nižjih lig, če gre za prestopne igralcev iz ene MNZ v drugo MNZ;
- igralke 1. SŽNL in kadetinje U17 lige;
- igralci malega nogometa (futsal), ki so starejši od 14 let;
- igralci, ki prestopajo iz tujine v vse ekipe (razen 1. SNL – glej točko 2.2.), ki tekmujejo v ligah NZS ali ligah MNZ.

2.2. Pri **registracijski komisiji Združenja klubov 1. SNL** se registrirajo – **velja za obdobje od 15.06. do 30.06.2012***:

- igralci ekip, ki tekmujejo v 1. SNL, če igralec prihaja iz kluba 1. SNL;
- igralci ekip, ki tekmujejo v 1. SNL, če igralec prihaja iz tujine.

2.3. Pri **registracijskih komisijah MNZ** se obravnavajo:

- ostale vloge, ki niso navedene v točkah 2.1. in 2.2.

Status kluba (liga oziroma rang) se določa na podlagi tekmovalnega leta 2012/13.

*** Z dnem 01.07.2012 bo vloge navedene v točki 2.2. do nadaljnjega obravnavala Registracijska komisija NZS.**

3. Prestopi iz tujine

V skladu s FIFA pravilnikom o statusu in prestopih igralcev (verzija 2010) se postopka za pridobitev mednarodnega certifikata za igralca amaterja in igralca profesionalca razlikujeta, in sicer:

Vloge za mednarodni certifikat za prestopne igralcev, ki bodo v Sloveniji registrirani **s statusom amaterja** za slovenske nogometne klube, morajo biti vložene na NZS najkasneje do vključno 31.08.2012. V skladu s FIFA pravilnikom mora NZS zahtevati mednarodni certifikat (*angl. ITC*) najkasneje zadnji dan registracijskega obdobja, tj. 31.08.2012. Zadnji dan prestopnega roka, t.j. dne 31.08.2012, bo vloge za pridobitev mednarodnega certifikata na sedežu NZS možno oddati **do 20. ure**. **Opozorjamo na dejstvo, da morajo biti vloge fizično na sedežu NZS najkasneje do 31.08.2012, zato način oddaje vloge s priporočeno pošiljko z žigom na dan 31.08.2012 ni možen.**

Vloge za mednarodni certifikat za prestopne igralcev, ki bodo v Sloveniji registrirani **s statusom profesionalca**, morajo biti vložene preko informacijskega sistema TMS (*angl. Transfer Matching System*). V skladu s FIFA predpisi mora NZS zahtevati mednarodni elektronski certifikat (*angl. e-ITC*) najkasneje zadnji dan registracijskega obdobja, tj. 31.08.2012, kar pomeni, da mora biti v sistemu TMS vnešena zahteva »ITC request«, ki je zabeležena in nadzorovana v FIFA TMS pisarni v Zürichu.

TMS sodelujoč klub je dolžan vnesti v sistem TMS v skladu z navodili FIFA TMS pisarne, FIFA pravilnikom o statusu in prestopih igralcev (verzija 2010) in TMS priročnika (*angl. FIFA Transfer Matching System - user handbook 4.5. TMS*). Klub je dolžan pravilno vnesti podatke v sistem TMS v času znotraj prestopnega roka, in sicer v času, ki posledično omogoča nacionalni zvezi NZS, da ustrezno preveri dostavljene dokumente in vnese zahtevek za ITC na dan pred 31.08.2012, pred polnočjo. Klub, ki vnese prestop v sistem TMS na nepravilen način in v času, ki ne omogoča nadaljnjega postopka s strani NZS, nosi polno odgovornost za morebitno neizvršbo zahtevka za ITC.

TMS ne-sodelujoč klub je v zvezi z prestopom profesionalca dolžan kontaktirati NZS do **23.08.2012 do 14.00 ure**. Klub, ki ne bo upošteval omenjenega datuma, nosi tveganje, da bo zamudil postavljene roke.

4. Razlikovanje postopka med vlogami za pridobitev mednarodnega certifikata za amaterske igralce v primerjavi z mednarodnimi prestopi profesionalnih igralcev

Uporaba sistema TMS je obvezna za mednarodne prestopne profesionalcev.

TMS (*angl. Transfer Matching System*) je sistem, ki pri prestopih zagotavlja, da se vse stranke sporazumejo o podrobnostih prestopov in da so pogoji prestopov korektni. Deluje na podlagi FIFA Pravidnika in upošteva registracijska obdobja, suspenze klubov, agentov in igralcev. TMS je postal vir za vse mednarodne certifikate oz. prestopne profesionalnih igralcev (mednarodni certifikat je v tem primeru generiran v elektronski obliki in ne več v tradicionalni obliki). Sistem je dostopen preko interneta z ustreznimi zaščitnimi elementi. Deluje tako, da se bodo vsi mednarodni prestopi odvijali na enak način in po pravilih FIFA.

TMS ne velja za domače ali amaterske prestopne, zato za mednarodne prestopne amaterjev (prestop amater - amater) še vedno velja tradicionalen postopek pridobitve mednarodnega certifikata. V sistemu TMS so v času poletnega prestopnega roka 2012 vključeni vsi klubi 1. SNL in 2. SNL, dva kluba 3.SNL (NK Krka in NK Kranj), dva kluba nižje lige (ŠD Slovan in NK Železničar Maribor) ter NZS kot nacionalna nogometna zveza.

5. Mednarodni prestopi mladoletnih igralcev/igralk

Vloga za mladoletnega igralca/igralke – tujca/tujke, ki je starejši/starejša od 12 let, se ne more upoštevati, dokler se ne uredi postopek pred ustreznimi FIFA organi. Na podlagi pozitivne odločbe FIFA organov se upošteva vloga za pridobitev mednarodnega certifikata in posledično pošlje vloga za pridobitev ITC.

Postopek pred FIFA organi:

FIFA je v svojem Pravidniku o statusu in prestopih igralcev (*angl. FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players*, verzija oktober 2009) postavila pravilo, da od 01.10.2009 dalje velja, da je v ta namen določena FIFA pod-komisija, ki je odgovorna za proučitev in odobritev vsakega mednarodnega prestopa mladoletnega igralca/igralke in vsake prve registracije mladoletnega igralca/igralke, ki ni državljan države, kjer želi biti (prvič) registriran/a. Določila veljajo tako za amaterske, kot tudi za profesionalne igralce. V priloženi dokumentaciji se uporabljajo kratice FR (*angl. first registration*) in IT (*angl. international transfer*). Postopek se izvaja preko aplikacijskega sistema TMS, katere uporabnik je nacionalna zveza. Pri urejanju prestopov mladoletnih igralcev/igralk morajo klubi najprej opredeliti naravo in razloge prestopa po členih 19/2A, 19/2B, 19/2C FIFA Pravidnika ali na podlagi pravnega precedensa (5 let bivanja v posamezni državi). Ko klub opredeli svoj primer, mora poslati na NZS predpisane dokumente, ki morajo biti ustrezno izpolnjeni, podpisani, ožigosani in prevedeni v enega od uradnih FIFA jezikov (angleški, nemški, francoski ali španski jezik). V primeru prestopa mladoletnega igralca profesionalca je prestop in podpis profesionalne pogodbe možen le ob ustrezni odobritvi s strani FIFA pod-komisije.

6. Drugo

Nadomestilo za amaterje, starejše od 23 let, se ne plača (57. člen PRSI). Nadomestila za prestopne amaterjev, mlajših od 23 let, so določena v 52. členu Pravilnika o statusu in registraciji igralcev (PRSI), kjer so v členih od 53. do 60. navedene tudi dodatne določbe vezane na ta sklep (DDV, status reprezentanta, dokazila o vplačilu, izračun nadomestila, status kluba in igralca, matični klub itd.).

Dopolnjevanje nepopolnih vlog za registracijo igralcev bo možno v roku 7 dni po koncu prestopnega roka. V kolikor klubi v določenem roku ne bodo dostavili zahtevane dokumentacije bodo vloge zavržene.

Prosimo Vas, da navedeno upoštevate v postopkih poletnega prestopnega roka 2012, v primeru dodatnih vprašanj pa se obrnite na strokovno službo NZS.

S spoštovanjem,

Nogometna zveza Slovenije

Aleš Zavrl
Generalni sekretar



Pripravil: Sektor za mednarodne in pravne zadeve

V vednost:

- Registracijska komisija NZS;
- Arhiv, tu.

Priloge:

- Tabela z zahtevanimi dokumenti pri posamezni vrsti prestopa mladoletnega igralca.

